

Česko

vietnamský

slovníček

k

učebnici

Levou

zadní

I

Překlad

Thuy Trang Nguyenová

...META*~

© META, o. p. s.

Tento materiál lze šířit pouze nekomerčně. Bez předchozího souhlasu META, o. p. s. jej nelze upravovat nebo jinak zpracovávat. Z materiálu nesmí být odstraněny informace o projektu, v rámci kterého materiál vznikl, a o autorských právech.

LEKCE 1

česky	Tiếng Việt
ZEMĚ	ĐẤT NƯỚC
Čína	Trung Quốc
Kamerun	Cameroon
Česká republika	Cộng Hòa Séc
Ukrajina	Ukraine
Dánsko	Đan Mạch
Anglie	Anh
Vietnam	Việt Nam
Rusko	Nga

KONTINENTY	LỤC ĐỊA
Evropa	Châu Âu
Asie	Châu Á
Afrika	Châu Phi
Amerika	Châu Mỹ

PŘEDSTAVIT SE	TỰ GIỚI THIỆU
jmenovat se	tên là
jméno	tên
příjmení	họ
Je mi ... let.	Tôi ... tuổi.
Kolik je ti let?	Bạn bao nhiêu tuổi?
cizinec	người ngoại quốc nam
cizinka	người ngoại quốc nữ
můj/moje	của tôi

česky	Tiếng Việt
tvůj/tvoje	của bạn
bydlet	ở, sống
adresa	địa chỉ
číslo	số
student/ka	sinh viên nam/nữ
mluvit	nói, nói chuyện
trochu	một chút, một ít, hơi
rusky	tiếng Nga
česky	tiếng Séc
anglicky	tiếng Anh
vietnamsky	tiếng Việt
Těší mě.	Rất vui được làm quen.
Mě taky.	Tôi cũng vậy.
Odkud jsi?	Bạn đến từ đâu?
Odkud jste?	Ông/bà đến từ đâu?
Kolik je ti let? / Kolik je vám let?	Bạn bao nhiêu tuổi? Ông/bà bao nhiêu tuổi?
Jsem z/ze...	Tôi đến từ...
A tobě?	Còn bạn (bao nhiêu tuổi)?
Jak se máš?	Bạn khỏe không?
Jak se máte?	Ông/bà khỏe không?
Mám se dobře.	Tôi khỏe.
Děkuju.	Cảm ơn. (lịch sự)
Díky.	Cảm ơn. (thân mật)

česky	Tiếng Việt
Prosím.	Không có gì, xin mời, làm ơn, tôi xin, đây ạ, ạ
Není zač.	Không có gì
Čau/Ahoj.	Xin chào (thân mật)
Měj/te se (hezky).	Giữ gìn sức khỏe nhé. (thân mật/lich sự)
Dobrý den.	Xin chào. (lich sự)
Na shledanou.	Tạm biệt. (lich sự)
Promiň/te.	Xin lỗi. (thân mật/lich sự)
To nic.	Không sao.
S dovolním.	Cho tôi xin phép.

FORMULÁŘ	ĐƠN
věk	tuổi
státní příslušnost	quốc tịch
trvalé bydliště	địa chỉ cư trú
země původu	nước xuất xứ
váš/vaše	của bạn (lich sự), của các bạn
hasiči	cứu hỏa
policie	cảnh sát, công an
sanitka	cứu thương
telefonní číslo	số điện thoại

česky	Tiếng Việt

LEKCE 2

česky	Tiếng Việt
ŠKOLA	TRƯỜNG HỌC
třída	lớp
muž	đàn ông
žena	phụ nữ
učitel	thầy giáo
učitelka	cô giáo
student	sinh viên nam
studentka	sinh viên nữ
žák	học sinh nam
žákyně	học sinh nữ

CO JE VE TŘÍDĚ?	Ở TRONG LỚP CÓ CÁI GÌ?
židle	ghế
lavice	bàn học, ghế băng
stůl	bàn
tabule	bảng
okno	cửa sổ
dveře	cửa, cánh cửa
podlaha	sàn
světlo	đèn, ánh sáng
koš	thùng rác, cái giỏ
počítač	máy tính
hodiny	đồng hồ treo tường
nástěnka	bảng thông báo
mapa	bản đồ

česky	Tiếng Việt
POMŮCKY	DỤNG CỤ
batoh	ba lô
penál	hộp bút
pero	bút mực
propiska	bút bi
fixa	bút dạ
pastelka	bút chì màu
tužka	bút chì
guma	cục tẩy
ořezávatko	gọt bút chì
pravítko	thước kẻ
lepidlo	keo dán
nůžky	kéo
papír	giấy
kniha	sách, truyện
učebnice	sách giáo khoa
sešit	vở

JAKÝ JE?	NÓ NHƯ THẾ NÀO?
nový	mới
starý	cũ
mladý	trẻ
hezký	đẹp
ošklivý	xấu
velký	to

česky	Tiếng Việt
malý	nhỏ
studený	lạnh
teplý	ấm
dobrý	tốt, ngon, giỏi
špatný	xấu, tồi tệ
veselý	vui
smutný	buồn
rychlý	nhanh
pomalý	chậm
sympatický	có cảm tình
nesympatický	không có cảm tình
zdravý	khỏe, khỏe mạnh
nemocný	bị ốm
tlustý	béo, dày
štíhlý	gầy, thon thả, mảnh mai
dlouhý	dài
krátký	ngắn
moderní	hiện đại
nemoderní	không hiện đại

BARVY	MÀU
červená	đỏ
modrá	xanh nước biển
zelená	xanh lá
žlutá	vàng
růžová	hồng
oranžová	cam
černá	đen

česky	Tiếng Việt
hnědá	nâu
fialová	tím
béžová	be
šedá	ghi, xám
bílá	trắng

INSTRUKCE	CHỈ LỆNH/DẪN
spojte	hãy nối
napište	hãy viết
namalujte	hãy vẽ
zavřete	hãy đóng
otevřete	hãy mở
poslouchejte	hãy nghe
doplňte	hãy điền
čtěte	hãy đọc
sedněte si	hãy ngồi xuống
postavte se	hãy đứng dậy
odpovídejte	hãy trả lời
ptejte se	hãy hỏi
podívejte se	hãy xem, hãy nhìn
škrtněte	hãy gạch đi
zakroužkujte	hãy khoanh tròn
podtrhněte	hãy gạch chân

LOKACE	VỊ TRÍ
nahoře	ở trên
dole	ở dưới
vpravo	ở bên phải

LEKCE 3

česky	Tiếng Việt
PŘEDMĚTY	CÁC MÔN HỌC
český jazyk (čeština)	Tiếng Séc
matematika	Toán
anglický jazyk (angličtina)	Tiếng Anh
informatika	Công Nghệ Thông Tin
přírodopis	Sinh Học
chemie	Hóa
zeměpis	Địa Lý
dějepis	Lịch Sử
fyzika	Vật Lý
občanská výchova (občanka)	Giáo Dục Công Dân
výtvarná výchova (výtvarka)	Mỹ Thuật
hudební výchova (hudebka)	Hát Nhạc
tělesná výchova (tělocvik)	Thể Dục

DNY V TÝDNU	NGÀY TRONG TUẦN
pondělí (v pondělí)	thứ hai (vào thứ 2)
úterý (v úterý)	thứ 3 (vào thứ 3)
středa (ve středu)	thứ 4 (vào thứ 4)
čtvrtek (ve čtvrtek)	thứ 5 (vào thứ 5)
pátek (v pátek)	thứ 6 (vào thứ 6)
sobota (v sobotu)	thứ 7 (vào thứ 7)

česky	Tiếng Việt
neděle (v neděli)	chủ nhật (vào chủ nhật)

AKTIVITY VE ŠKOLE	CÁC HOẠT ĐỘNG Ở TRƯỜNG
číst	đọc
psát	viết
poslouchat	nghe
mluvit	nói, nói chuyện
ptát se	hỏi
odpovídat	trả lời
dívat se	xem, nhìn
počítat	đếm, tính
sportovat	chơi thể thao
cvičit	tập thể dục
zpívat	hát
malovat	vẽ
stříhat	cắt
lepit	dán
svačit	ăn bữa phụ
hlásit se	dơ tay

MÍSTA VE ŠKOLE	CÁC NƠI TẠI TRƯỜNG
třída	lớp
kabinet	phòng giáo viên
chodba	hành lang

česky	Tiếng Việt
schody	cầu thang bộ
záchody	nhà vệ sinh
šatna	phòng thay đồ
jídelna	nhà ăn, căng tin
hřiště	sân chơi
tělocvična	phòng tập
mušet	phải, bắt buộc
mocet	có thể, được
smět	được phép
používat	dùng
telefonovat	gọi điện
omluvit se	xin lỗi
uklízet	dọn dẹp
pomáhat	giúp đỡ
jíst	ăn
pít	uống
prát se	đánh nhau
přezouvat se	thay giày dép
hudba	nhạc
e-mail	email
domácí úkol	bài tập về nhà
jóga	yoga
rádio	đài
obrázek	bức tranh, hình vẽ
hlad	cơ đói

česky	Tiếng Việt

LEKCE 4

česky	Tiếng Việt
DOPRAVA	GIAO THÔNG
tramvaj	tàu điện nổi
jít pěšky	đi bộ
vlak	tàu hỏa
autobus	xe buýt
kolo	xe đạp
letadlo	máy bay
motorka	xe máy
auto	xe ô tô
metro	tàu điện ngầm
áčko	tuyến A
béčko	tuyến B
céčko	tuyến C

ORIENTACE	ĐỊNH HƯỚNG
rovně	đi thẳng
doprava	sang phải
doleva	sang trái
nahoru	lên trên
dolů	xuống dưới
blízko	gần
daleko	xa
vedle	bên cạnh, sát
u	gần, ở chỗ, cạnh

česky	Tiếng Việt
OBCHODY	CỬA HÀNG
papírnictví	cửa hàng văn phòng phẩm
drogerie	cửa hàng hóa mỹ phẩm
elektro	cửa hàng điện tử
supermarket	siêu thị
potraviny	cửa hàng thực phẩm
lékárna	hiệu thuốc
květinářství	cửa hàng hoa
knihkupectví	hiệu sách
zlatnictví	tiệm vàng
tabák	cửa hàng thuốc lá
obuv	cửa hàng giày dép
oční optika	cửa hàng mắt kính

MÍSTA	NƠI
park	công viên
kavárna	quán cà phê
restaurace	nhà hàng, quán ăn
náměstí	quảng trường
kostel	nhà thờ
hotel	khách sạn
pošta	bưu điện
kino	rạp chiếu phim
divadlo	nhà hát
letišťe	sân bay

česky	Tiếng Việt
nádraží	nhà ga
zastávka	bến xe (buýt, tàu điện nổi)
stanice	bến xe (tàu điện ngầm/hỏa)
semafor	cột đèn giao thông
křižovatka	ngã ba/tư
škola	trường học
dům	nhà
zahrada	vườn
bazén	bể bơi
hřbitov	nghĩa trang
hřiště	sân chơi
socha	tượng
kašna	đài phun nước
nemocnice	bệnh viện
les	rừng
řeka	sông
ambasáda	đại sứ quán
most	cầu
muzeum	viện bảo tàng
centrum	trung tâm
galerie	phòng triển lãm

SLOVESA	ĐỘNG TỪ
jít (já jdu)	đi (tôi đi) – nói chung, đi bộ
jet (já jedu)	đi (tôi đi) – bằng phương tiện
vědět	biết
vidět	nhìn thấy
nastupovat	lên xe

česky	Tiếng Việt
přestupovat	chuyển xe
vystupovat	xuống xe
trvat	kéo dài (thời gian)

PAMÁTKY	DI TÍCH
Žižkovská věž	Tháp Žižkov
Pražský hrad	Lâu Đài Praha
Národní divadlo	Nhà hát kịch quốc gia
Obecní dům	Nhà thành phố
Tančící dům	Nhà Nhảy
Vyšehrad	Pháo đài Vyšehrad
Prašná brána	Cổng Bụi
Václavské náměstí	Quảng Trường Václav
Staroměstské náměstí	Quảng Trường Phố Cổ
Orloj	Đồng hồ tháp cổ
Karlův most	Cầu Karel
Staronová synagoga	Đền thờ Do Thái tân-cổ
Petřín	Đồi Petr

FRÁZE	CỤM TỪ
Jak se dostanu do/na...?	Làm sao để tôi đến ...?
Musíte jít/jet...	Bạn phải đi...
Cesta trvá asi...	đi mất khoảng ...

LEKCE 5

česky	Tiếng Việt
RODINA	GIA ĐÌNH
matka (maminka)	mẹ
otec (tatínek)	bố
babička	bà
dědeček	ông
bratr	anh/em trai
sestra	chị/em gái
strýc	chú, cậu, bác
teta	cô, dì, bác, mợ, thím
bratranec	anh/em họ
sestřenice	chị/em họ
syn	con trai (của bố mẹ)
dcera	con gái (của bố mẹ)
rodiče	bố mẹ, phụ huynh
prarodiče	ông bà
sourozenci	anh chị em
děti	các con, các trẻ em, các bé

JAKÝ JE?	NHƯ THẾ NÀO?
bohatý	giàu
chudý	nghèo
mladý	trẻ
starý	già
vysoký	cao
malý	thấp

česky	Tiếng Việt
veselý	vui
smutný	buồn
hloupý	dốt, ngốc
chytrý	thông minh
hezký	đẹp
ošklivý	xấu
silný	khỏe
slabý	yếu
tlustý	béo, dày
štíhlý	gầy
tolerantní	rộng lượng, bao dung, khoan dung
přísný	ngghiêm khắc
pracovitý	chăm làm
líný	lười
milionář	triệu phú
vegetarián	người ăn chay
bezdomovec	vô gia cư
sportovec	vận động viên
pesimista	người bi quan
optimista	người lạc quan

česky	Tiếng Việt
POVOLÁNÍ (PROFESE)	NGHỀ NGHIỆP
doktor/ka	bác sĩ
zdravotní sestra / zdravotní bratr	y tá nữ/nam
veterinář/ka	bác sĩ thú y nam/nữ
řidič/ka	tài xế nam/nữ
kuchař/ka	đầu bếp nam/nữ
malíř/ka	họa sĩ, thợ sơn nam/nữ
taxikář/ka	tài xế taxi nam/nữ
kadeřník/kadeřnice	thợ cắt tóc nam/nữ
právník/právníčka	luật sư nam/nữ
policista/policistka	cảnh sát nam/nữ
hasič/ka	lính cứu hỏa nam/nữ
soudce/soudkyně	thẩm phán nam/nữ
krejčí/švadlena	thợ may nam/nữ
prodavač/ka	người bán hàng nam/nữ
uklízeč/ka	lao công nam/nữ
manažer/ka	quản lý nam/nữ
asistent/ka	trợ lý nam/nữ
programátor/ka	người lập trình nam/nữ
zedník	thợ xây
pošťák/poštačka	người đưa thư nam/nữ
fotbalista/ fotbalistka	cầu thủ bóng đá nam/nữ
číšník/servírka	bồi bàn nam/nữ
zpěvák/zpěvačka	ca sĩ nam/nữ
revizor/ka	người soát vé nam/nữ
pilot/ka	phi công nam/nữ
architekt/ka	kiến trúc sư nam/nữ

česky	Tiếng Việt
CO KDO DĚLÁ?	AI LÀM GÌ?
vařit	nấu ăn
pracovat	làm việc
hrát	chơi
soudit	xử án
hasit	dập lửa
obsluhovat	phục vụ
prodávat	bán
stavět	xây
projektovat	thiết kế
kontrolovat	kiểm tra
posílat	gửi
opravovat	sửa
léčit	chữa bệnh
učit	dạy
řídít	lái
chránit	bảo vệ
programovat	lập trình
chtít	muốn
ateliér	xưởng vẽ
soud	tòa án
kancelář	văn phòng
galerie	phòng triển lãm
ambasáda	đại sứ quán

LEKCE 6

česky	Tiếng Việt
ČAS	THỜI GIAN
Kolik je hodin?	Bây giờ là mấy giờ?
hodina (2 hodiny, 5 hodin)	giờ, tiếng (2 giờ, 5 giờ)
den	ngày
ráno	sáng
dopoledne	sáng, trước trưa
poledne (v poledne)	trưa (vào buổi trưa)
odpoledne	chiều
večer	tối
noc (v noci)	đêm (vào ban đêm)

DENNÍ PROGRAM	LỊCH TRÌNH 1 NGÀY
vstávat	thức dậy
snídat	ăn sáng
čistit si	đánh răng
hrát	chơi
sprchovat se	tắm (vòi)
obědvat	ăn trưa
večeřet	ăn tối
oblékat se	mặc quần áo
přezouvat se	thay giày dép
mýt se	tắm, rửa

--	--

česky	Tiếng Việt
SCHŮZKA	CUỘC HẸN
Nechceš jít...?	Bạn có muốn đi ... không?
Máš čas?	Bạn có thời gian không?
Mám čas.	Tôi có thời gian.
Nemám čas.	Tôi không có thời gian.
Šlo by to?	Có được không?
Ano, to by šlo.	Vâng, được.

VOLNÝ ČAS	THỜI GIAN RẼNH
běhat	chạy
lyžovat	trượt tuyết
telefonovat	gọi điện
plavat	bơi
tancovat	nhảy, múa, khiêu vũ
fotografovat	chụp ảnh
dívat se	xem, nhìn
bruslit	trượt băng/pa tin
stavět sněhuláka	nặn người tuyết
opalovat se	phơi nắng, tắm nắng
chodit	đi (bộ)
jezdit	đi (bằng phương tiện)
umět	biết
rád/a	thích, vui

--	--

česky	Tiếng Việt
JAK ČASTO?	THƯỜNG XUYÊN NHƯ THẾ NÀO?
často	thường xuyên, hay
každý den	hàng ngày
nikdy	không bao giờ
někdy	thi thoảng, đôi lúc
málokdy	ít khi
jednou za týden	1 lần trên 1 tuần
dvakrát za měsíc	2 lần trên 1 tháng
třikrát za rok	3 lần trên 1 năm

KONÍČKY A ZÁJMY	SỞ THÍCH VÀ QUAN TÂM
fotbal	bóng đá
basketbal	bóng rổ
volejbal	bóng chuyền
florbal	bóng sán
tenis	tenis
badminton	cầu lông
hokej	khúc côn cầu trên băng
jóga	yoga
pilates	pilates
aerobic	thể dục nhịp điệu
gymnastika	tập uốn dẻo
karate	võ caratê
kolo (jezdit na kole)	xe đạp (đi xe đạp, đạp xe)
brusle (jezdit na bruslích)	giày trượt băng/pa tin (trượt băng/pa tin)
kůň (jezdit na koni)	ngựa (cưỡi ngựa)

česky	Tiếng Việt
kytara	đàn ghi ta
piano	đàn piano
flétna	sáo
trumpeta	kèn trôm-pét
akordeon	phong cầm
bicí	trống
housle	vĩ cầm (violin)
pop	pop
rock	rock
klasická hudba	nhạc cổ điển
taneční hudba	nhạc khiêu vũ
rap	rap
jazz	jazz
romantický film	phim lãng mạn
historický film	phim lịch sử
akční film	phim hành động
horor	phim kinh dị, ma
komedie	phim hài
seriál	phim bộ
video	video

ROK	NĂM
roční období	mùa trong năm
jaro (na jaře)	xuân (vào mùa xuân)
léto (v létě)	mùa hè (vào mùa hè)
podzim (na podzim)	thu (vào mùa thu)
zima (v zimě)	đông (vào mùa đông)
měsíc	tháng

LEKCE 7

česky	Tiếng Việt
PITÍ	NƯỚC UỐNG
voda	nước
čaj	trà, chè
limonáda	nước ngọt có ga
káva	cà phê
nápoj	nước uống, đồ uống

JÍDLO	ĐỒ ĂN
polévka	súp
dort	bánh ga tô
šunka	giăm bông
salám	thịt hun khói
houby	nấm
vejce	trứng
ryba	cá
losos	cá hồi
kapr	cá chép
krevety	tôm
tuňák	cá ngừ
mléko	sữa
jogurt	sữa chua
sýr	pho mai
máslo	bơ
kuřecí	thịt gà
kuře	gà non, gà con

česky	Tiếng Việt
vepřové	thịt lợn
prase	con lợn
hovězí	thịt bò
kráva	con bò
chléb (chleba)	bánh mì
těstoviny	mì (sợi, ống)
rýže	cơm, gạo
nudle	mì sợi (bún, phở, miến, mì tôm, vv.)
špagety	mì Ý spaghetti
knedlík	bánh mì hấp
hranolky	khoai tây chiên
pizza	pizza
čokoláda	sô cô la
sušenky	bánh quy
palačinky	bánh kếp
majonéza	mayonnaise
kečup	tương cà
hořčice	sốt cải cay
šlehačka	kem tươi
cukr	đường
sůl	muối
marmeláda	mứt hoa quả (quệt)
med	mật ong
mořské plody	hải sản

česky	Tiếng Việt
omáčka	nước sốt, nước chấm
olivý	ô liu
ořechy	hạt
kebab	thịt nướng kebab

OVOCE	HOA QUẢ
jablko	táo
hruška	lê
banán	chuối
pomeranč	cam
mandarinka	quýt
citron	chanh
jahoda	dâu tây
malina	mâm xôi
třešně	anh đào
hrozny	nhô
meloun	dưa hấu

ZELENINA	RAU CỦ
brambory	khoai tây
mrkev	cà rốt
salát	xà lách
ředkvička	củ cải đỏ
cibule	hành
česnek	tỏi
brokolice	súp lơ xanh
květák	súp lơ trắng
paprika	ớt chuông

česky	Tiếng Việt
zelí	cải
okurka	dưa chuột
rajče (2 rajčata)	một trái cà chua (hai trái cà chua)

OBCHODY	CỬA HÀNG
cukrárna	tiệm bánh ngọt
pekařství	tiệm bánh mì
maso a uzeniny	cửa hàng thịt và đồ hun
ovoce a zelenina	cửa hàng rau củ quả

DIETA	ĂN KIÈNG
alergie (na)	dị ứng (với)
laktóza	đường lactose
lepek	gluten
vegetarián/ka	người ăn chay
vegan/ka	người ăn chay thuần

PŘÍDAVNÁ JMÉNA	TÍNH TỪ
mléčný	sữa
jablečný	táo
ne/perlivá	có/không ga
grilovaný	nướng (trên lửa)
pečený	nướng, bỏ lò
smažený	rán, xào, rang
vařený	luộc, nấu
syrový	sống (chưa nấu)
slaný	mặn

česky	Tiếng Việt
sladký	ngọt
kyselý	chua
hořký	đắng
pálivý	cay
vanilkový	va-ni-la
národní	quốc gia, nhân dân, quốc dân, quốc gia
tradiční	truyền thống, theo phong tục

RESTAURACE	QUÁN ĂN
jídelní lístek	thực đơn
dát si	dùng (ăn/uống)
objednat si	đặt
zaplatit	trả
dohromady	chung, tổng cộng, tổng hợp
zvlášť	riêng, riêng lẻ, riêng biệt
kartou	bằng thẻ
hotově	tiền mặt
číšník	bồi bàn nam
servírka	bồi bàn nữ
host	khách
Co si dáte k jídlu?	Bạn muốn ăn gì?
Co si dáte k pití?	Bạn muốn uống gì?
Dám si...	Tôi ăn/uống...
Zaplatím.	Tôi thanh toán.

RECEPT	CÔNG THỨC
ingredience	nguyên liệu

česky	Tiếng Việt
postup	bước
vařit	nấu, luộc
péct (já pečů)	nướng bằng lò (tôi nướng)
smažit	rán, xào, rang
grilovat	nướng (trên lửa)
přidat	cho thêm
dát	đưa, cho
nakrájet	thái, bổ
oloupat (já oloupu)	gọt vỏ, bóc vỏ (tôi gọt/ bóc)
zamíchat	đào, trộn
hrnec	nồi
pánev	chảo
lžíce	thìa
lžička	thìa nhỏ
vidlička	đũa
nůž	dao
talíř	đĩa
hrnek	cốc (sứ)
miska	bát
sklenice	cốc, ly (thủy tinh)

JÍST (JÁ JÍM)	ĂN (TÔI ĂN)
PÍT (JÁ PIJU)	UỐNG (TÔI UỐNG)
snídat	ăn sáng
snídaně	bữa sáng
svačit	ăn bữa phụ
svačina	bữa phụ
obědvat	ăn trưa

česky	Tiếng Việt
oběd	bữa trưa
večeřet	ăn tối
večeře	bữa tối

FRÁZE	CỤM TỪ
Chutná ti...?	Bạn có thích ăn ... không?
Ne/chutná mi...	Tôi không thích ăn ...
Ne/chutnají mi...	Tôi không thích ăn các món...
Mám alergii na...	Tôi bị dị ứng với...
Dobrou chuť.	Chúc ngon miệng.

česky	Tiếng Việt

LEKCE 8

česky	Tiếng Việt
POVOLÁNÍ	NGHỀ NGHIỆP
fyzik/fyzička	nhà vật lý học
matematik/ička	nhà toán học
skladatel/ka	nhạc sĩ
spisovatel/ka	nhà văn
herec/herečka	diễn viên
sportovec/kyně	vận động viên
podnikatel/ka	doanh nhân
král/královna	vua/hoàng hậu

ČASOVÉ ÚDAJE	DŮŤ LIỆU THỜI GIAN
včera	hôm qua
předevčirem	hôm kia
minulý týden	tuần trước
minulý měsíc	tháng trước
minulý rok	năm trước
před třemi lety	3 năm trước
když jsem byl dítě	khi tôi còn nhỏ
válka	chiến tranh
demokracie	dân chủ
vzdělaný	có học thức
svoboda	sự tự do
narodit se	được sinh ra
zemřít	chết
stát se	trở thành

česky	Tiếng Việt
bojovat	đấu tranh, chiến đấu

ZEMĚ/STÁT	ĐẤT NƯỚC/NHÀ NƯỚC
Česká republika	Cộng hòa Séc
Anglie	Anh
Německo	Đức
Španělsko	Tây Ban Nha
Amerika	Mỹ
Itálie	Ý
Francie	Pháp
Ukrajina	Ukraine
Rusko	Nga
Vietnam	Việt Nam
Japonsko	Nhật

JAZYK	NGÔN NGỮ/TIẾNG
čeština	tiếng Séc
angličtina	tiếng Anh
němčina	tiếng Đức
španělština	tiếng Tây Ban Nha
italština	tiếng Ý
francouzština	tiếng Pháp
ukrajínština	tiếng Ukraine
ruština	tiếng Nga
vietnamština	tiếng Việt

česky	Tiếng Việt
japonština	tiếng Nhật

OBVATEL/KA	NGƯỜI DÂN
Čech/Češka	người Séc
Angličan/ka	người Anh
Američan/ka	người Mỹ
Němec/Němka	người Đức
Španěl/ka	người Tây Ban Nha
Ital/ka	người Ý
Francouz/ka	người Pháp
Ukrajinec/Ukrajinka	người Ukraine
Rus/ka	người Nga
Vietnamec/ka	người Việt Nam
Japonec/Japonka	người Nhật

JAKÝ JE?	NÓ CÓ ĐẶC ĐIỂM GÌ?
český	Séc
anglický	Anh
německý	Đức
americký	Mỹ
španělský	Tây Ban Nha
italský	Ý
francouzský	Pháp
ukrajinský	Ukraine
ruský	Nga
vietnamský	Việt Nam
japonský	Nhật

česky	Tiếng Việt
JAK MLUVÍ?	NÓI TIẾNG GÌ?
česky	tiếng Séc
anglicky	tiếng Anh
německy	tiếng Đức
španělsky	tiếng Tây Ban Nha
italsky	tiếng Ý
francouzsky	tiếng Pháp
ukrajinsky	tiếng Ukraine
rusky	tiếng Nga
vietnamsky	tiếng Việt
japonsky	tiếng Nhật

LEKCE 9

česky	Tiếng Việt
VZHLED	NGOẠI HÌNH
vlasý	tóc
oči	mắt
vypadat	trông (có vẻ)
blondatý	tóc vàng
zrzavý	tóc đỏ
kudrnatý	quăn
rovný	thẳng
vlnitý	xoăn

VLASTNOSTI	TÍNH CÁCH
kamarádský	thân thiện
veselý	vui vẻ
upovídaný	nói nhiều
tichý	ít nói, im lặng
upřímný	thật thà
falešný	giả tạo
pracovitý	chăm chỉ làm việc
líný	lười biếng
lakomý	keo kiệt
štědrý	hào phóng
vtipný	hài hước
nudný	nhàm chán, tẻ nhạt
trapný	đáng nhạo, đáng xấu hổ
hustý	ngẫu, hay

česky	Tiếng Việt
namyšlený	kiêu ngạo
žárlivý	ghen tuông
zvědavý	tò mò
náladový	tính cách thất thường
tvrdohlavý	cứng đầu
nesmělý	nhút nhát
sebevědomý	tự tin
zlý	độc ác, dữ dằn
hodný	hiền lành, ngoan ngoãn, tốt bụng

EMOCE	CẢM XÚC
spokojený	hài lòng
zamilovaný	đang yêu
znuděný	buồn chán
naštvaný	tức giận
urazený	đổi, bị xúc phạm
překvapený	ngạc nhiên
žárlit na + 4.pád	ghen với + cách 4
mít dobrou náladu	có tâm trạng tốt, vui
mít špatnou náladu	có tâm trạng không tốt, không vui
seznámit se s	làm quen với
kamarádit se s	chơi với
chodit s	hẹn hò với
rozejít se s	chia tay với

česky	Tiếng Việt
OBLEČENÍ	QUẦN ÁO
nosit	mặc, mang
mít na sobě	đang mặc
kšiltovka	mũ lưỡi trai
sako	áo vest
svetr	áo len
tričko	áo phông
sukně	chân váy
šaty	váy liền
halenka	sơ mi nữ
kravata	cà vạt
kalhoty	quần dài
džíny	quần bò
kraťasy	quần đùi
ponožky	tất
rukavice	găng tay
čepice	mũ
šála	khăn quàng cổ
kabát	áo khoác (dạ)
bunda	áo khoác
boty	giày
slipy	quần lót nam (tam giác)
kalhotky	quần lót nữ
trenýrky	quần lót nam (đùi)
podprsenka	áo ngực
plavky	đồ bơi
pláštěnka	áo mưa
tepláky	quần thể thao

česky	Tiếng Việt
mikina	áo hoodie
košile	sơ mi nam
punčocháče	quần tất
pyžamo	đồ ngủ

DOPLŇKY	PHỤ KIỆN
kabelka	túi xách (nữ)
batoh	ba lô
peněženka	ví
deštník	ô
brýle	kính

ZVÍŘE (ZVÍŘATA)	CON VẬT (CÁC CON VẬT)
kočka	mèo
páv	công
slon	voi
myš	chuột
křeček	chuột hamster
opice	khỉ
včela	ong
beran	cừu
veš	chấy
gepard	báo
šnek	ốc sên
holub	bồ câu
žirafa	hươu cao cổ

--	--

česky	Tiếng Việt
PENÍZE	TIỀN
stovka	tờ 100
dvoustovka	tờ 200
pětistovka	tờ 500
tisícovka	tờ 1 000

česky	Tiếng Việt
lépe	tốt hơn
nejlépe	tốt nhất
špatně	tệ
hůře	tệ hơn
nejhůře	tệ nhất

PŘÍDAVNÁ JMÉNA (2. STUPEŇ)	TÍNH TỪ (HƠN)
lepší	tốt hơn
horší	tệ hơn
větší	to hơn
menší	nhỏ hơn
hezčí	đẹp hơn
vyšší	cao hơn
dražší	đắt hơn
starší	già hơn, lớn tuổi hơn
mladší	trẻ hơn, nhỏ tuổi hơn
kratší	ngắn hơn
delší	dài hơn

FRÁZE	CỤM TỪ/CÂU
Líbí se ti to tričko?	Bạn thích cái áo đó không?
Ne/líbí se mi to tričko.	Tôi không/thích cái áo đó.
Líbí se mu to tričko.	Anh ấy thích cái áo đó.
Líbí se jí to tričko.	Cô ấy thích cái áo đó.
Jak vypadá Emil?	Trông Emil như thế nào?
Jaký je Emil?	Emil như thế nào?
Je líný jako veš.	Anh ấy lười như chấy (hủi).

PŘÍSLOVCE	TRẠNG TỪ
hodně	nhiều
více	nhiều hơn
nejvíce	nhiều nhất
málo	ít
méně	ít hơn
nejméně	ít nhất
dobře	tốt

LEKCE 10

česky	Tiếng Việt
ČASOVÉ ÚDAJE	DỮ LIỆU THỜI GIAN
zítra	ngày mai
pozítrí	ngày kia
příští týden	tuần sau
příští měsíc	tháng sau
příští rok	năm sau
za 10 let	10 năm nữa
až budu dospělý	bao giờ tôi lớn
až budu v důchodu	bao giờ tôi về hưu

BYDLENÍ	NƠI Ở
ČÁSTI DOMU	CÁC PHẦN TRONG NHÀ
kuchyň	phòng bếp
koupelna	nhà tắm
ložnice	phòng ngủ
pokoj	phòng
obývací pokoj (obývár)	phòng khách
chodba	hành lang
garáž	ga-ra
sklep	kho
balkon	ban công
terasa	ban công to, sân hiên
dětský pokoj	phòng trẻ em
jídelna	phòng ăn
pracovna	phòng làm việc

česky	Tiếng Việt
zahrada	vườn
střecha	mái nhà
zeď	tường
patro	tầng
přízemí	tầng mặt đất

NÁBYTEK A VYBAVENÍ	ĐỒ NỘI THẤT VÀ TRANG THIẾT BỊ
pohovka	ghế sofa
křeslo	ghế bành
konferenční stolek	bàn uống nước
postel	giường
skříň	tủ
knihovna	tủ sách, thư viện
lampa	đèn (đứng, nằm)
police	kệ
vana	bồn tắm ngâm
záchod	nhà vệ sinh, bồn cầu
umyvadlo	bồn rửa mặt
lednice	tủ lạnh
mikrovltnka	lò vi sóng
trouba	lò nướng
váza	bình hoa
květina	hoa
krabice	hộp, thùng

LEKCE 11

česky	Tiếng Việt
ZDRAVÍ	SỨC KHỎE
lékař/ka	bác sĩ (văn viết)
zdravotní sestra	y tá
ordinace	phòng khám
čekárna	phòng đợi
doktor/ka	bác sĩ (văn nói)
zdravotní pojišťovna	bảo hiểm y tế
kartička zdravotní pojišťovny	thẻ bảo hiểm y tế
Co vás bolí?	Bạn bị đau gì?
bolí mě + 1.pád	Tôi bị đau + cách 1
zubní ordinace	phòng nha khoa
zubař/ka	bác sĩ nha khoa
objednat se	đặt lịch
termín	lịch
přijít na kontrolu	đến kiểm tra
prohlídka	buổi kiểm tra
recept	đơn thuốc, công thức
praktický lékař	bác sĩ đa khoa
omluvenka	giấy xin phép

ZDRAVOTNÍ PROBLÉMY	VẤN ĐỀ SỨC KHỎE
cítit se	cảm thấy
Jak se cítíš?	Bạn cảm thấy thế nào?
Co ti je?	Bạn bị làm sao vậy?

česky	Tiếng Việt
Nevypadáš dobře!	Trông bạn không được khỏe.
Je mi špatně.	Tôi bị đau/ ốm quá.
Není mi dobře.	Tôi cảm thấy không được khỏe.
Je mi zima.	Tôi thấy lạnh
teplota/horečka	sốt
angína	viêm họng
chřipka	cúm
kašel	ho
Jsem nachlazený.	Tôi bị cảm lạnh.
Jsem nemocný.	Tôi bị ốm.
Jsem unavený.	Tôi mệt.
Mám alergii.	Tôi bị dị ứng.
omdlít	ngất
Mám popáleninu.	Tôi bị bỏng.
Mám vyrážku.	Tôi bị nổi mẩn.
říznout se	bị đứt
Mám průjem.	Tôi bị tiêu chảy.
Mám zácpu.	Tôi bị táo bón.
Mám rýmu.	Tôi bị sổ mũi.
Mám zlomenou nohu.	Tôi bị gãy chân.
Jsem zraněný.	Tôi bị thương.

LÉKY	THUỐC
mast	mỡ

česky	Tiếng Việt
antibiotika	kháng sinh
prášek	thuốc, bột
sirup	si-rô
kapky	thuốc nhỏ
berla	nạng
náplast	băng dán urgo
obvaz	băng gạc
sádra	bó bột
injekce	mũi tiêm
kapesníčky	khăn giấy
teploměr	hiệt kế

TĚLO	CƠ THỂ
hlava	đầu
ucho – uši	tai - đôi tai
nos	mũi
oko – oči	một con mắt - đôi mắt
brada	cằm
čelo	trán
vlasý	tóc
pusa (ústa)	mồm/miệng
jazyk	lưỡi
zub	răng
noha	chân
ruka – ruce	một tay - hai tay
koleno	đầu gối
prst	ngón (chân,tay)
krk	cổ

česky	Tiếng Việt
prsó	ngực, vú
břicho	bụng
vagina	âm đạo
penis	dương vật
zadek (hýždě)	mông
záda	lưng
loket	khủy tay
rameno	vai
kotník	mắt cá chân

SLOVESA	ĐỘNG TỪ
brát (beru)	lấy (tôi lấy)
vzít si (vezmu si)	lấy (tôi sẽ lấy)
Omluvte mě prosím, byl jsem nemocný.	Xin thứ lỗi cho tôi, tôi bị ốm.

LEKCE 12

česky	Tiếng Việt
STÁT	NHÀ NƯỚC
... se nachází v	... nằm ở...
... vznikl/a/o	...đã thành lập...
... má ... obyvatel	...có ...dân
... se dělí na	... chia ra làm ...
... sousedí s	...giáp với ...
na západě	ở phía tây
na východě	ở phía đông
na severu	ở phía bắc bắc
na jihu	ở phía nam
... má rozlohu	...có diện tích là...
... kilometrů čtverečních	... kilômét vuông
Hlavou státu ...	đứng đầu đất nước ...
prezident/ka	tổng thống
král/královna	vua/hoàng hậu
republika	cộng hòa
království	vương quốc
hlavní město	thủ đô
měna	tiền tệ
koruna	đồng ko-ru-na, vương miện
úřední jazyk	ngôn ngữ chính thức
Evropská unie	liên minh Châu Âu
kraj	vùng, miền
vlajka	lá cờ

česky	Tiếng Việt
sousední stát	nước láng giềng
hymna	quốc ca

SVĚTOVÉ STRANY	PHƯƠNG HƯỚNG ĐỊA LÝ
sever	bắc
jih	nam
východ	đông
západ	tây

ZEMĚPIS	ĐỊA LÝ
krajina	phong cảnh
pestrý	đa dạng, nhiều màu
pole	đồng, ruộng
louka	cánh đồng
les	rừng
jezero	hồ
rybník	ao
řeka	sông
vodopád	thác nước
moře	biển
přehrada	đập
propast	vực
jeskyně	hang
pohoří	dãy núi
skála	núi đá

česky	Tiếng Việt
v okolí	xung quanh
důležitý	quan trọng
příroda	thiên nhiên
zajímavý	thú vị, hay

HISTORICKÉ PAMÁTKY	DI TÍCH LỊCH SỬ
věž	tháp
brána	cổng
hrad	pháo đài, lâu đài
zámek	lâu đài, ổ khóa
zřícenina	tàn tích
katedrála	nhà thờ lớn
vevnitř	bên trong
prohlídka	buổi thăm quan

VÝROBKY	SẢN PHẨM
český granát	ngọc hồng lựu Séc
slivovice	rượu mạn
automobilka	nhà máy ô tô
továrna	nhà máy
značka	hãng, nhãn hiệu
drahokam	đá quý
šperk	trang sức
suvenýr	đồ lưu niệm
odvézt si	chở đi
vyrábět se	sản xuất, làm ra

česky	Tiếng Việt
MÍSTA V ČR	ĐỊA ĐIỂM TẠI SÉC
Čechy	vùng Séc
Morava	vùng Morava
Slezsko	vùng Slezsko
Krkonoše	dãy núi Krkonoše
Sněžka	núi Sněžka
Šumava	dãy núi Šumava
Vltava	sông Vltava
Labe	sông Labe



PROCVIČUJTE SLOVÍČKA

Stáhněte si zdarma mobilní výukovou aplikaci Čeština levou zadní a procvičujte slovní zásobu a gramatiku z učebnice online:

www.app.ceskylevouzadni.cz



Slovníček vznikl v rámci projektu Let's Grow!, financovaného nadací The Velux Foundations.

THE VELUX FOUNDATIONS

VILLUM FONDEN ✕ VELUX FONDEN